THALES

Artema Mobile

GSM-Funktionen

www.thalesgroup.com/etransactions

Bevor Sie mit dem Artema Mobile die GSM-Funktionen bedienen können, müssen Sie eine erfolgreiche Inbetriebnahme durchführen. In der Installationsanleitung des Artema Mobile ist die Inbetriebnahme ausführlich beschrieben. Beachten Sie außerdem die Sicherheitshinweise für den Gebrauch des Artema Mobile.

Hotline:

Wenden Sie sich bei technischen Problemen oder Fragen zur Bedienung und Funktion der Geräte, an die Hotline Ihres Servicedienstleisters.

Hinweis:

Thales e-Transactions GmbH erteilt keine stillschweigenden Garantien auf handelsübliche Qualitäten und Eignung für einen bestimmten Einsatzzweck. Thales e-Transactions GmbH übernimmt keine Haftung für Fehler oder Folgeschäden, die durch Ausstattung, Leistung und Gebrauch dieser Dokumentation entstehen. Diese Dokumentation enthält urheberrechtlich geschützte Informationen. Diese Dokumentation darf ohne vorherige Genehmigung der Thales e-Transactions GmbH weder vollständig noch in Auszügen fotokopiert, vervielfältigt, übersetzt oder auf Datenträgern erfasst werden.
Änderungen in dieser Dokumentation sowie alle Rechte vorbehalten.

Copyright © 2006 by Thales e-Transactions

Technische Änderungen vorbehalten Juli 2006 444C017-011-01

Inhaltsverzeichnis

1 Produktbeschreibung 6
2 Allgemeine Bedienung 7
2.1 Artema Mobile ein- / ausschalten 7
2.2 Automatische Abschaltung 7
2.3 Tastenfunktionen 7
2.4 Displayanzeigen 8
2.5 Ziffern, Text- und Sonderzeichen eingeben 8
3 Ankommender Ruf 9
3.1 Anruf annehmen 9
3.2 Gespräch beenden 9
3.3 Anruf ablehnen 9
3.4 Entgangene Anrufe 9
3.5 Lautstärke einstellen 9
3.6 Mikrofon ein- / ausschalten 9
4 Hauptmenü / GSM-Funktionen 10
4.1 Hauptmenü aufrufen 10
4.2 Hauptmenü verlassen 10
4.3 GSM-Funktionen 10
4.4 GSM-Funktionen (Übersicht) 11
5 GSM-Funktionen / Nachrichten 13
5.1 SMS erstellen / senden 13
5.2 Eingang x / x neu 14
5.3 Vordefinierte SMS 15
5.4 E-Mail 16
6 GSM-Funktionen / Telefonieren 17
6.1 Rufnummer eingeben 17
6.2 Letzte Rufnummer 18
6.3 Telefonbuch 18
7 GSM-Funktionen / Telefonbuch 19
7.1 Neuer Eintrag 19
7.2 Eintrag anrufen 20
7.3 Eintrag anzeigen 20
7.4 Eintrag ändern 20
7.5 Eintrag löschen 20
7.6 Eintrag drucken 20

8 GSM-Funktionen / Informationen 21
8.1 Eigene Rufnummer 21
8.2 IMEI anzeigen 21
8.3 Infoausdruck 22
8.4 Druck Telefonbuch 22
9 GSM-Funktionen / Einstellungen 23
9.1 Audio 23
9.2 PIN 24
9.3 Einbuchen 25
9.4 Abschalten 25
9.5 Service-Center 26
9.6 GPRS Kommunikation 26
9.7 Netz Auswahl 27
10 Fehlermeldungen 28

1 Produktbeschreibung

Artema Mobile

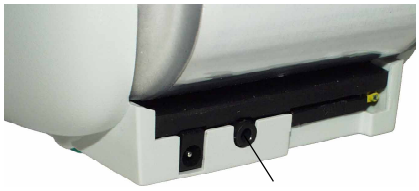
Außer den Zahlfunktionen bietet Ihnen das Artema Mobile auch die Standardfunktionen eines Mobiltelefons. Sie haben die Möglichkeit mit dem Artema Mobile zu telefonieren, SMS-Nachrichten oder E-Mails zu versenden bzw. zu empfangen.

Um Anrufe empfangen zu können, muss das Terminal:

- mit Spannung versorgt sein
- eingeschaltet sein
- in Betrieb genommen sein
- sich im Grundzustand befinden

Die original Freisprechgarnitur (Headset) muss angeschlossen sein.

Artema Mobile
(Ansicht von vorn)



Buchse für die Freisprechgarnitur

2 Allgemeine Bedienung

2.1 Artema Mobile ein- / ausschalten

Mit der Taste Menü schalten Sie das Artema Mobile ein.

Mit der Taste Korr schalten Sie das Artema Mobile aus.

Befindet sich das Terminal im Haupt- oder Auswahlmenü, müssen Sie die Taste Abbr mehrmals drücken, bis Sie in den Grundzustand gelangen. Erst dann können Sie das Terminal mit der Taste Korr ausschalten.

Displayanzeige eines Artema Mobile im Grundzustand.

2.2 Automatische Abschaltung

Wird das Terminal nicht bedient, schaltet es sich nach einiger Zeit automatisch aus (siehe auch Bedienungsanleitung Artema Mobile).

2.3 Tastenfunktionen

Menü	Gerät einschalten. Umschalten in das Hauptmenü. Auswahl Klein- und Grossschreibung bei Texteingabe.
▲ ▼	Vorwärts- und Rückwärtsblättern. Auswahl von Funktionen oder Untermenüs im Hauptmenü. Zusätzlich bei Auswahldialogen (z.B. Ja/Nein oder Ein/Aus, etc.). Zeichensätze auswählen bei Texteingabe.
00	Pluszeichen “+“ eingeben.
Korr	Gerät ausschalten (Grundzustand). Eingaben korrigieren. Manuelle Eingabe Kreditkartendaten.
Abbr	Vorgang abbrechen. Rückwärtsspringen im Menü.
Best	Eine Eingabe bestätigen. Einen Vorgang starten. Duplikatdruck des letzten Druckbelegs im Grundzustand.

2.4 Displayanzeigen

Zeigt an, dass Sie mit der Taste ▲ den Papiervorschub auslösen können.

Zeigt den Ladezustand des Akkus an.
1 Ladebalken Akku fast leer.
4 Ladebalken Akku geladen.
Symbol blinkend: Spannung zu niedrig, keine Transaktionen mehr möglich.

Zeigt an, dass zwischen dem Artema und dem Netzbetreiberrechner eine Telefonverbindung besteht.

Zeigt die Stärke des Empfangssignals an.

O2 Zeigt den Mobilfunkbetreiber an (z.B. O2).

Zeigt an, dass Sie mit der Taste ▼ weitere Menüs auswählen können.

Zeigt an, dass der Vorgang in Arbeit ist.

SIM Zeigt an, dass die SIM Karte nicht richtig bzw. keine SIM Karte eingelegt ist.

PIN! Zeigt an, dass keine PIN-Eingabe für die SIM Karte erfolgt ist.

Zeigt an, dass eine SMS empfangen wurde.

MUTE Zeigt an, dass das Headset-Mikrofon mit der Taste Menü abgeschaltet wurde. Taste erneut drücken, das Mikrofon ist wieder eingeschaltet. Anzeige am Display: MUTE

2.5 Ziffern, Text- und Sonderzeichen eingeben

Mit ▲ ▼ Zeichensatz auswählen.

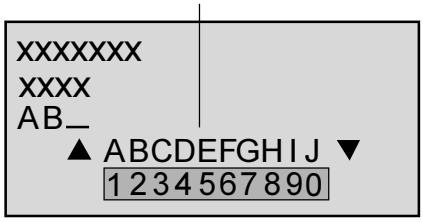
Zeichensatz = Buchstaben, Ziffern, Sonderzeichen

Mit Menü umschalten Groß-, Kleinschreibung

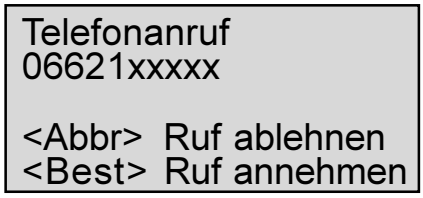
Mit Korr letztes Zeichen löschen

Mit Best eingegebene Zeile speichern

Eingabe über die Tastatur: 1=A, 2=B usw.



3 Ankommender Ruf

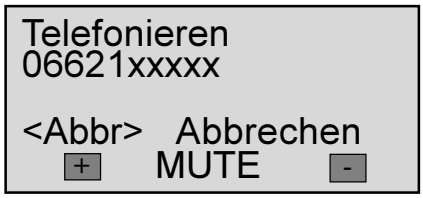


3.1 Anruf annehmen

Grundzustand

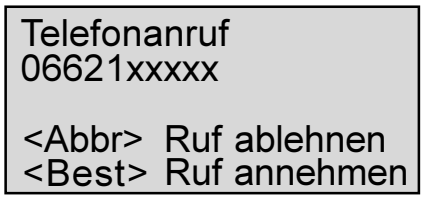
Am Display des Artema Mobile erscheint die Anzeige: Telefonanruf, die Telefonnummer des Anrufers wird angezeigt.
Zusätzlich ertönt ein Klingelton.

- Durch Drücken der Taste (Best) nehmen Sie das Gespräch an.



3.2 Gespräch beenden

- Durch Drücken der Taste (Abbr) beenden Sie das Gespräch.

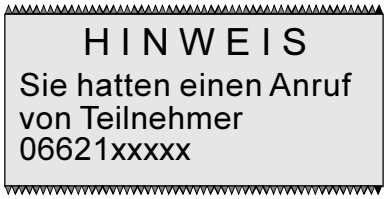


3.3 Anruf ablehnen

- Durch Drücken der Taste (Abbr) lehnen Sie das Gespräch ab. Der Anrufer hört das Besetztzeichen.

3.4 Entgangene Anrufe

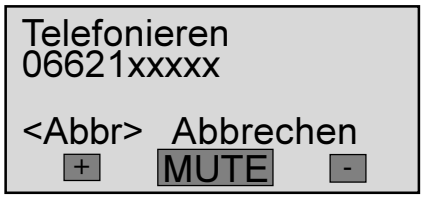
Entgangene Anrufe bzw. nicht angenommene Anrufe werden auf dem Drucker dokumentiert.



Druckbeleg eines entgangenen Anrufes

3.5 Lautstärke einstellen

(▲) erhöhen
(▼) verringern



3.6 Mikrofon ein- / ausschalten

Headset-Mikrofon ausschalten:
Taste (Menü) drücken, Anzeige: MUTE
Headset-Mikrofon wieder einschalten:
Taste (Menü) erneut drücken, Anzeige: MUTE

4 Hauptmenü / GSM-Funktionen

4.1 Hauptmenü aufrufen

Mit der Taste Menü wechseln Sie vom Grundzustand in das Hauptmenü.

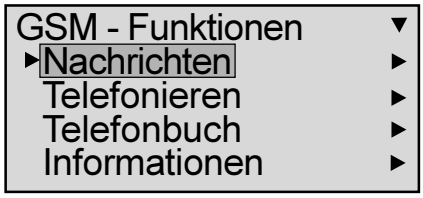
Mit den Tasten ▲ ▼ kommen Sie zu den einzelnen Untermenüs (z.B. GSM-Funktionen).

Mit der Taste Best bestätigen Sie das ausgewählte Menü.

4.2 Hauptmenü verlassen

Mit der Taste Abbr verlassen Sie das Hauptmenü und kehren in den Grundzustand zurück.

4.3 GSM-Funktionen

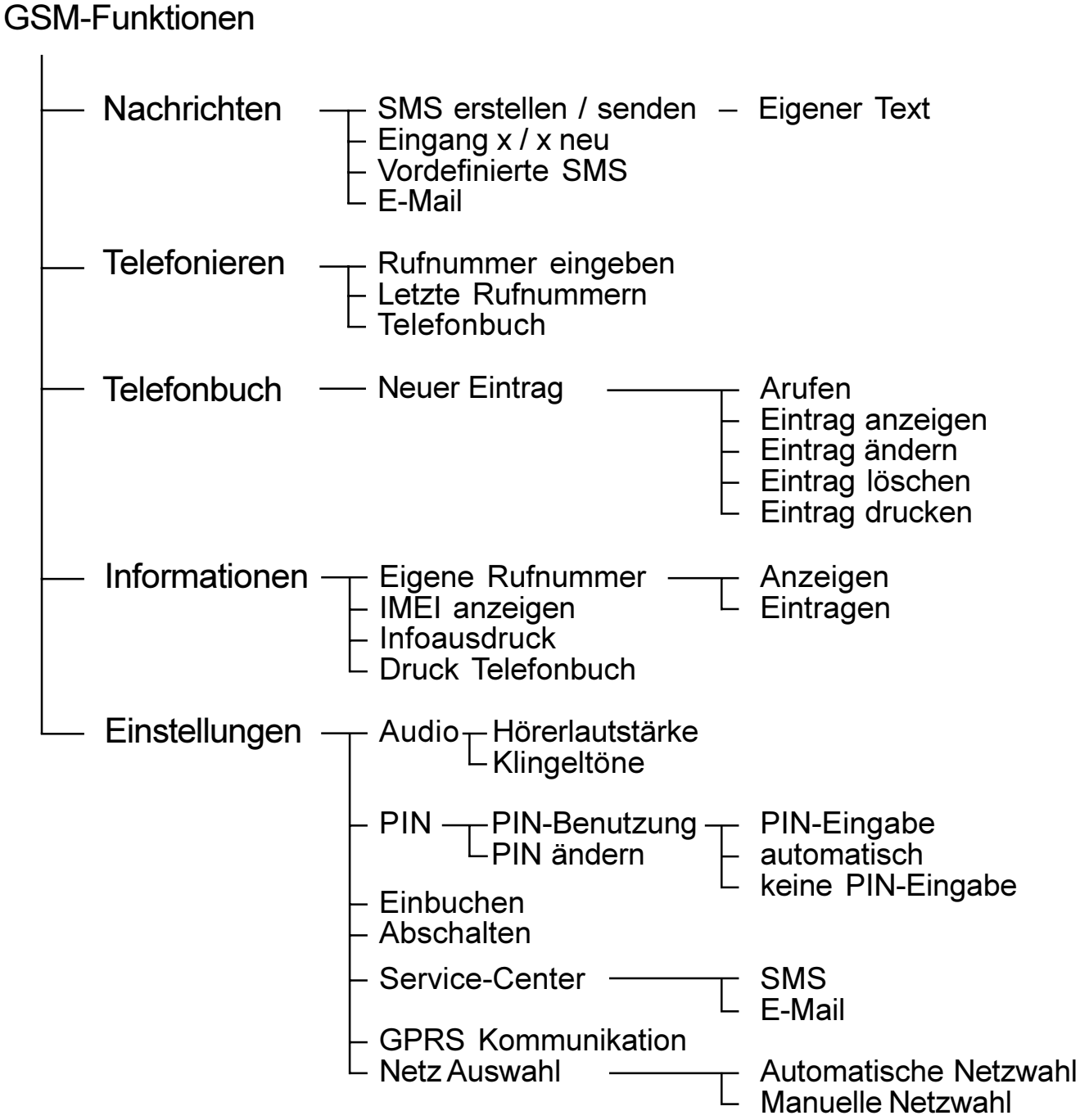


Im Untermenü GSM-Funktionen bietet Ihnen das Artema Mobile die Standardfunktionen eines Mobiltelefons. Sie haben die Möglichkeit zu telefonieren, SMS-Nachrichten oder E-Mails zu versenden bzw. zu empfangen.

Das Untermenü GSM-Funktionen beinhaltet die Menüpunkte:

- Nachrichten
- Telefonieren
- Telefonbuch
- Informationen
- Einstellungen

4.4 GSM-Funktionen (Übersicht)



5 GSM-Funktionen / Nachrichten

Das Untermenü Nachrichten beinhaltet die Menüpunkte:

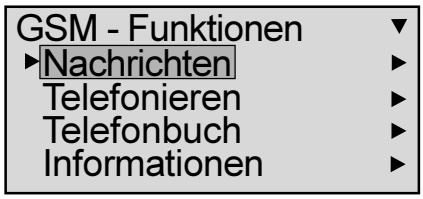
- SMS erstellen / senden
- Eingang x / x neu
- Vordefinierte SMS
- EMail

5.1 SMS erstellen / senden

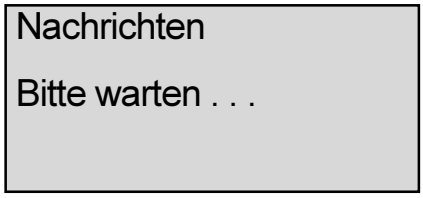
Mit dem Artema Mobile können Sie Textmeldungen (SMS*) erstellen und an Telefone bzw. andere Artema Mobile senden.
*SMS = Short Message Service

- Drücken Sie die Taste Menü (Menü)

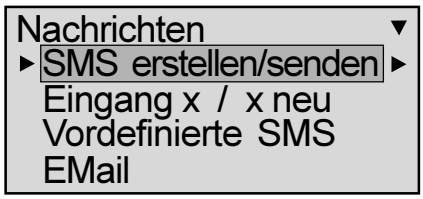
- Wählen Sie mit einer der Tasten (▲)(▼) GSM-Funktionen aus.
  Bestätigen Sie mit der Taste (Best)



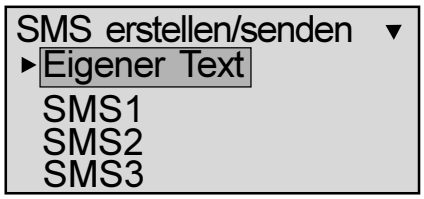
- Wählen Sie mit einer der Tasten (▲)(▼) die Funktion Nachrichten aus.
  Bestätigen Sie mit der Taste (Best)



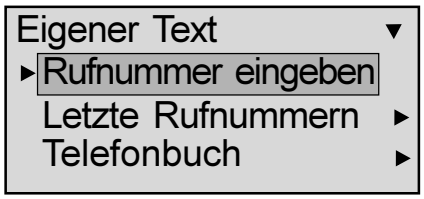
Hinweis: Die Anzahl der eingegangen Textmeldungen wird ermittelt und aufgelistet, dies kann einige Zeit dauern.



- Wählen Sie mit einer der Tasten (▲)(▼) die Funktion SMS erstellen/senden aus.
  Bestätigen Sie mit der Taste (Best)

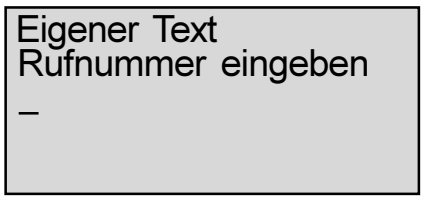


- Bestätigen Sie mit der Taste Best wenn Sie einen Text eingeben wollen oder wählen Sie mit einer der Tasten ▲ ▼ einen vordefinierten Text (z.B. SMS1) zum Versenden aus.
  Bestätigen Sie mit der Taste Best



- Wählen Sie mit einer der Tasten ▲ ▼ die gewünschte Option aus.
  Bestätigen Sie mit der Taste Best

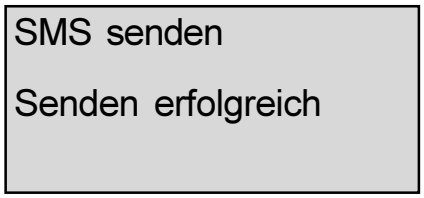
Hinweis: Sie können die Rufnummer (mit Vorwahl) über die Tastatur eingeben, aus den letzten von Ihnen gewählten Rufnummern auswählen oder aus den, im Telefonbuch gespeicherten Rufnummern auswählen.



- Abhängig von der ausgewählten Option, geben Sie die Rufnummer ein, wählen Sie mit einer der Tasten ▲ ▼ Letzte Rufnummern oder Telefonbuch aus.
  Bestätigen Sie mit der Taste Best

Hinweis: Die Eingabe von Ziffern, Buchstaben oder Sonderzeichen wird im Kapitel “Ziffern, Text- und Sonderzeichen eingeben“ ausführlich beschrieben.

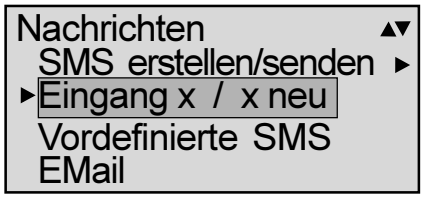
- Geben Sie den Text der SMS ein.
  Bestätigen Sie mit der Taste Best um die SMS an den Empfänger zu senden.



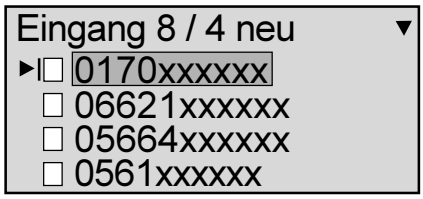
Die SMS wurde erfolgreich verschickt.

5.2 Eingang x / x neu

Unter diesem Menüpunkt wird Ihnen die Anzahl der eingegangenen Textnachrichten (SMS) angezeigt. Textnachrichten werden auf der SIM Karte gespeichert. Bereits gelesene SMS sollten Sie löschen, weil der Speicherplatz der SIM Karte begrenzt ist. Ist er voll, können keine SMS mehr gespeichert werden.



- Wählen Sie mit einer der Tasten ▲ ▼ die Funktion Eingang aus.
  Bestätigen Sie mit der Taste Best

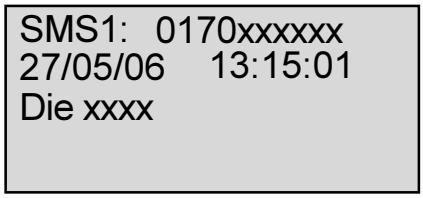


- Wählen Sie mit einer der Tasten ▲ ▼ die Rufnummer der gewünschten SMS aus.
  Bestätigen Sie mit der Taste Best

Hinweis: Die Anzahl der eingegangenen Nachrichten wird am Display angezeigt (z.B. 8 / 4). Beispiel: Insgesamt sind 8 Nachrichten eingegangen, 4 davon wurden noch nicht gelesen.

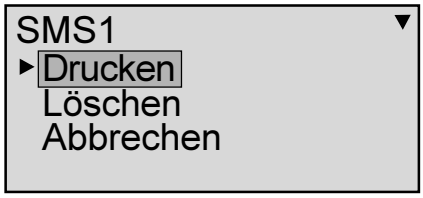
Symbol für eine ungelesene SMS-Nachricht.

Symbol für eine bereits geöffnete (gelesene) SMS-Nachricht.

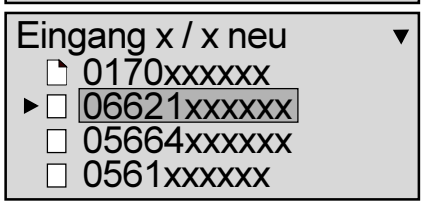


Der Text der ausgewählten SMS wird mit Datum und Uhrzeit des Eingangs angezeigt.

- Drücken Sie die Taste Best

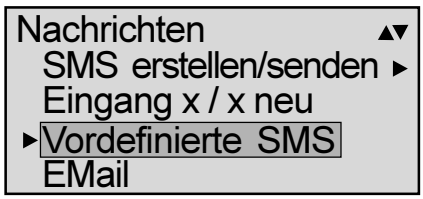


- Wählen Sie mit einer der Tasten ▲ ▼ Drucken oder Löschen aus und bestätigen Sie mit der Taste Best oder mit der Taste Abbr zurück zur nächsten SMS.

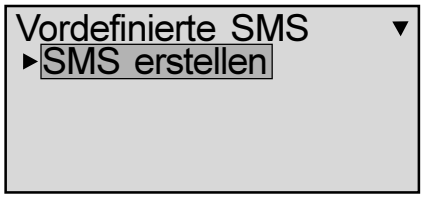


5.3 Vordefinierte SMS

Sie haben die Möglichkeit bis zu fünf Standardtexte (SMS) zu definieren und abzuspeichern. Eine SMS besteht immer aus dem SMS-Titel (max. 20 Zeichen) und dem SMS-Text (max. 160 Zeichen). Die von Ihnen erstellten Standardtexte können Sie jeder Zeit ändern, löschen, drucken oder senden.



- Wählen Sie mit einer der Tasten ▲ ▼ die Funktion Vordefinierte SMS aus. Bestätigen Sie mit der Taste Best



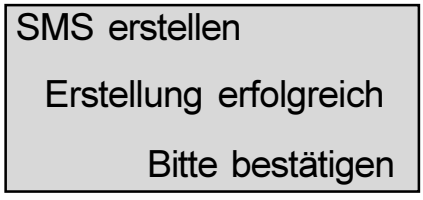
- Bestätigen Sie mit der Taste Best

Hinweis: Wenn Sie bereits fünf Standardtexte definert haben, müssen Sie einen bestehenden Text ändern oder eine SMS löschen, um einen neunen Text definieren zu können.

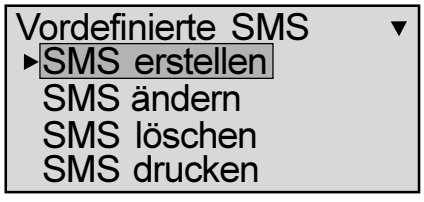
- Geben Sie den Titel der SMS (z.B. SMS1) ein. Bestätigen Sie mit der Taste Best

Hinweis: Die Eingabe von Ziffern, Buchstaben oder Sonderzeichen wird im Kapitel “Ziffern, Text- und Sonderzeichen eingeben“ ausführlich beschrieben.

- Geben Sie den gesamten Text der SMS ein. Bestätigen Sie mit der Taste Best



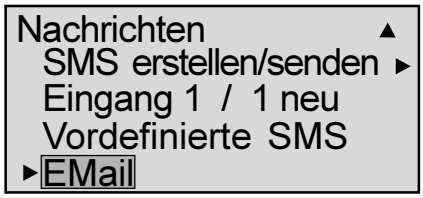
- Bestätigen Sie mit der Taste Best



Hinweis: Den Text einer vordefinierten SMS können Sie ändern, löschen oder drucken. Das Versenden einer vordefinierte SMS wird im Kapitel 5.1 SMS erstellen/senden beschrieben.

5.4 E-Mail

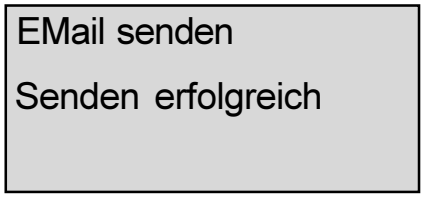
Mit dieser Funktion können Sie E-Mails schreiben und senden.



- Wählen Sie mit einer der Tasten ▲ ▼ die Funktion E-Mail aus.
  Bestätigen Sie mit der Taste Best

- Geben Sie die E-Mail-Adresse ein.
  Bestätigen Sie mit der Taste Best

- Geben Sie den Text der E-Mail ein.
  Bestätigen Sie mit der Taste Best um die E-Mail an den Empfänger zu senden.



Hinweis: Die Eingabe von Ziffern, Buchstaben oder Sonderzeichen wird im Kapitel “Ziffern, Text- und Sonderzeichen eingeben“ ausführlich beschrieben.

6 GSM-Funktionen / Telefonieren

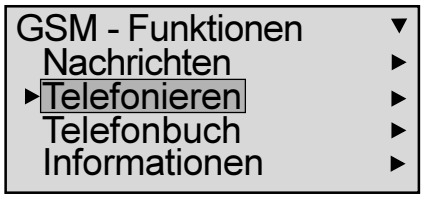
Das Untermenü Nachrichten beinhaltet die Menüpunkte:

- Rufnummer eingeben
- Letzte Rufnummern
- Telefonbuch

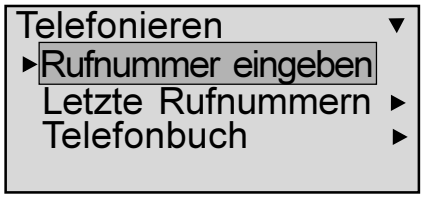
6.1 Rufnummer eingeben

- Drücken Sie die Taste Menü (Menü)

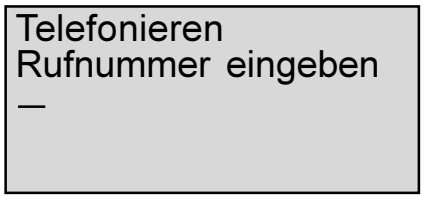
- Wählen Sie mit einer der Tasten (▲)(▼) GSM-Funktionen aus.
  Bestätigen Sie mit der Taste (Best)



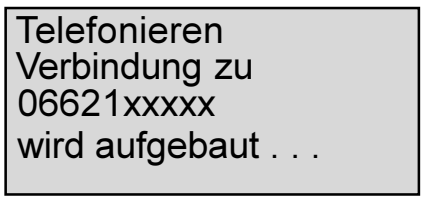
- Wählen Sie mit einer der Tasten (▲)(▼) die Funktion Telefonieren aus.
  Bestätigen Sie mit der Taste (Best)



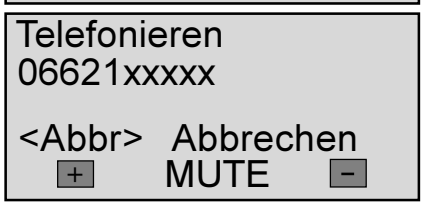
- Wählen Sie mit einer der Tasten (▲)(▼) die Funktion Rufnummer eingeben aus.
  Bestätigen Sie mit der Taste (Best)



- Geben Sie über die Tastatur die Vorwahl und die Rufnummer ein.
  Bestätigen Sie mit der Taste (Best)



Hinweis: Mit der Taste (Korr) können Sie das zuletzt eingegebene Zeichen löschen.
Bei Bedarf können Sie mit der Doppelnull “00“ ein Pluszeichen “+“ eingeben.

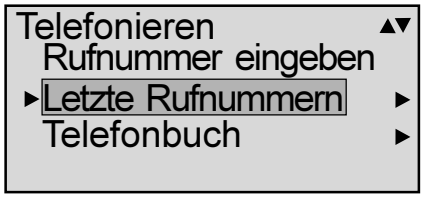


(▲) Lautstärke erhöhen
(▼) Lautstärke verringern

Mit der Taste (Abbr) beenden Sie das Gespräch.

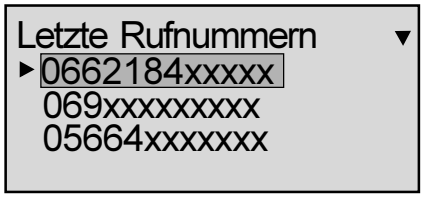
6.2 Letzte Rufnummern

Die Rufnummern und die dazugehörigen Namen (vorausgesetzt das Netz unterstützt diese Funktion) der letzten vier Telefonate werden zur automatischen Wahl gespeichert.



- Wählen Sie mit einer der Tasten ▲ ▼ die Funktion Letzte Rufnummern aus.
  Bestätigen Sie mit der Taste Best

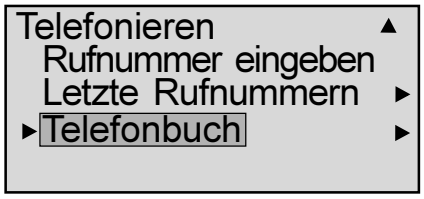
Hinweis: Die Rufnummern (gegebenenfalls mit Namen) der letzten vier Telefonate werden angezeigt.



- Wählen Sie mit einer der Tasten ▲ ▼ die gewünschte Rufnummer aus.
  Bestätigen Sie mit der Taste Best

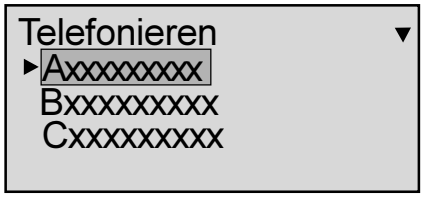
  Der Teilnehmer wird automatisch angewählt.

6.3 Telefonbuch



- Wählen Sie mit einer der Tasten ▲ ▼ die Funktion Telefonbuch aus.
  Bestätigen Sie mit der Taste Best

Hinweis: Alle Einträge (Rufnummern, Namen) aus dem Telefonbuch werden alphabetisch geordnet angezeigt.



- Wählen Sie mit einer der Tasten ▲ ▼ den gewünschten Eintrag (Rufnummer, Name) aus.
  Bestätigen Sie mit der Taste Best

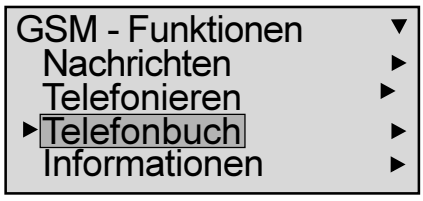
7 GSM-Funktionen / Telefonbuch

Häufig genutzte Rufnummern (mit den Namen der Teilnehmer) sollten Sie in das Telefonbuch eintragen. Die Einträge werden auf der SIM Karte gespeichert. Durch Wechseln der SIM Karte in ein anders Terminal können Sie die Einträge auch hier nutzen.
Die Einträge können Sie anrufen, sich am Display anzeigen lassen, ändern, löschen oder drucken.

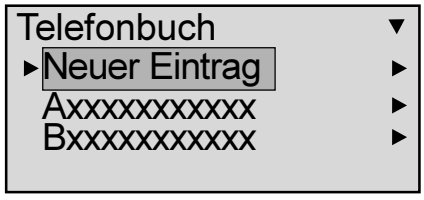
7.1 Neuer Eintrag

- Drücken Sie die Taste Menü (Menü)

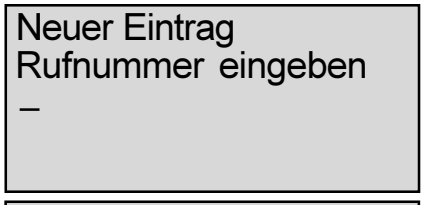
- Wählen Sie mit einer der Tasten (▲)(▼) GSM-Funktionen aus.
  Bestätigen Sie mit der Taste (Best)



- Wählen Sie mit einer der Tasten (▲)(▼) die Funktion Telefonbuch aus.
  Bestätigen Sie mit der Taste (Best)



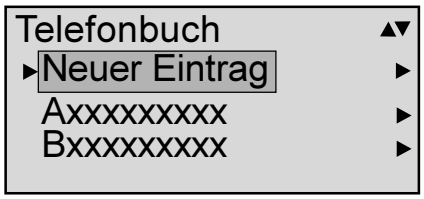
- Wählen Sie mit einer der Tasten (▲)(▼) die Funktion Neuer Eintrag aus.
  Bestätigen Sie mit der Taste (Best)

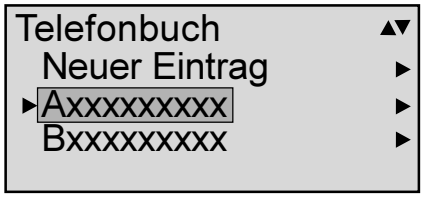


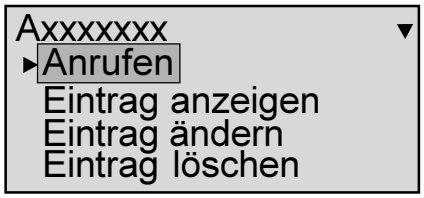
- Geben Sie über die Tastatur die Vorwahl und die Rufnummer ein.
  Bestätigen Sie mit der Taste (Best)

- Geben Sie den Namen zur Rufnummer ein.
  Bestätigen Sie mit der Taste (Best)

Hinweis: Die Eingabe von Ziffern, Buchstaben oder Sonderzeichen wird im Kapitel “Ziffern, Text- und Sonderzeichen eingeben“ ausführlich beschrieben.







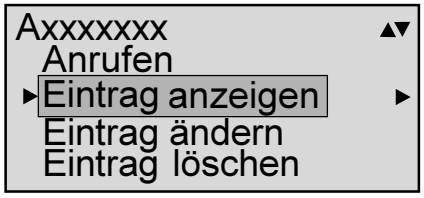
7.2 Eintrag anrufen

Hinweis: Alphabetisch geordnet werden alle Einträge am Display angezeigt.

- Wählen Sie mit einer der Tasten ▲ ▼ den gewünschten Eintrag (Namen) aus. Bestätigen Sie mit der Taste Best

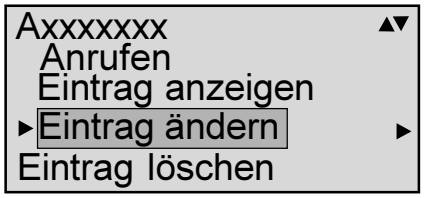
In der ersten Zeile des Displays wird der Name des Teilnehmers angezeigt.

- Bestätigen Sie Anrufen mit der Taste Best Das Artema Mobile baut eine Verbindung zu dem ausgewählten Teilnehmer auf.



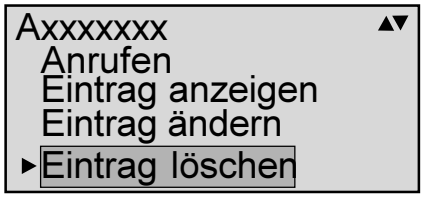
7.3 Eintrag anzeigen

Der ausgewählte Telefonbucheintrag (Name, Rufnummer und die Nummer des Speicherplatzes) wird am Display angezeigt.



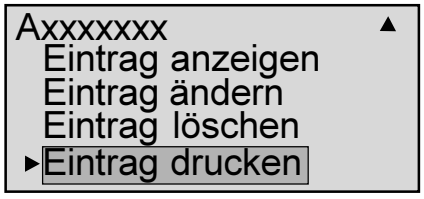
7.4 Eintrag ändern

Sie können die eingetragene Rufnummer und den Namen ändern.



7.5 Eintrag löschen

Der ausgewählte Eintrag wird aus dem Telefonbuch gelöscht wenn Sie die Löschabfrage bestätigen.



7.6 Eintrag drucken

Der ausgewählte Eintrag wird mit den Angaben Name, Rufnummer, Platznummer ausgedruckt.

8 GSM-Funktionen / Informationen

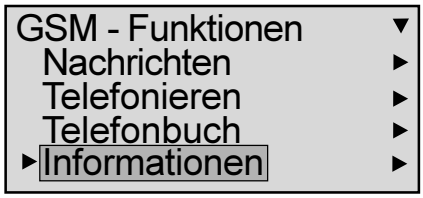
Das Untermenü Informationen beinhaltet die Menüpunkte:

- Eigene Rufnummer
- IMEI anzeigen
- Infoausdruck
- Druck Telefonbuch

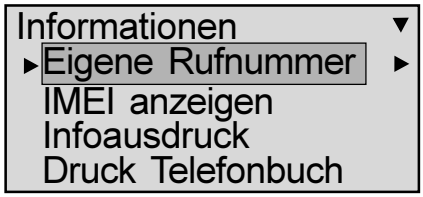
8.1 Eigene Rufnummer

- Drücken Sie die Taste Menü (Menü)

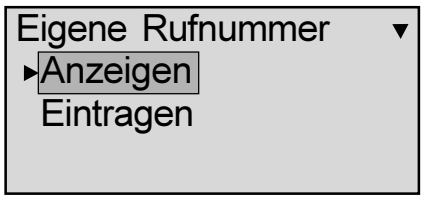
- Wählen Sie mit einer der Tasten (▲)(▼) GSM-Funktionen aus.
  Bestätigen Sie mit der Taste (Best)



- Wählen Sie mit einer der Tasten (▲)(▼) die Funktion Informationen aus.
  Bestätigen Sie mit der Taste (Best)



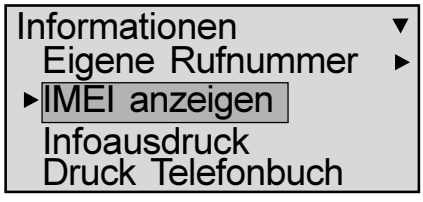
- Wählen Sie mit einer der Tasten (▲)(▼) die gewünschte Funktion aus.
  Bestätigen Sie mit der Taste (Best)



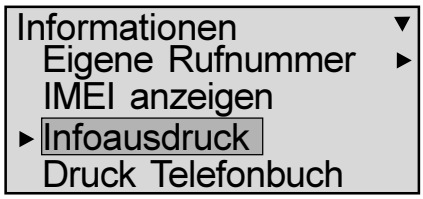
Einstellung: Anzeigen, die Rufnummer Ihres Artema Mobile wird am Display angezeigt.

Einstellung: Eintragen, hier können Sie die Rufnummer Ihres Artema Mobile eintragen. Die Rufnummer wird auf der SIM Karte hinterlegt.

8.2 IMEI anzeigen

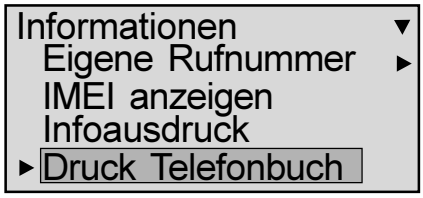


Die 15-stellige Identitätsnummer (IMEI) des im Artema Mobile integrierten GSM-Moduls wird am Display angezeigt.
IMEI = International Mobile Equipment Identity



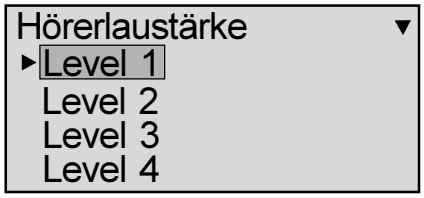
8.3 Infoausdruck

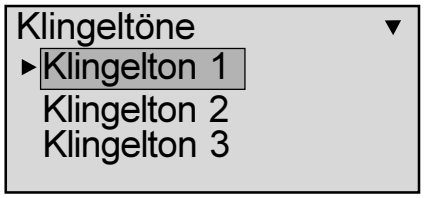
Ein Beleg mit wichtigen Informationen über das GSM-Modul, die eingelegte SIM-Karte und die aktuellen Konfigurationsdaten wird erstellt.



8.4 Druck Telefonbuch

In alphabetischer Reihenfolge werden die, im Telefonbuch der SIM Karte gespeicherten Einträge ausgedruckt.





9 GSM-Funktionen / Einstellungen

Für den Benutzer des Artema Mobile gibt es eine Reihe von Einstellungen, mit denen er das Terminal auf seine Bedürfnisse einstellen kann.
Das Untermenü Einstellungen beinhaltet die Menüpunkte:

- Audio
- PIN
- Einbuchen
- Abschalten
- Service-Center
- GPRS Kommunikation
- Netz Auswahl

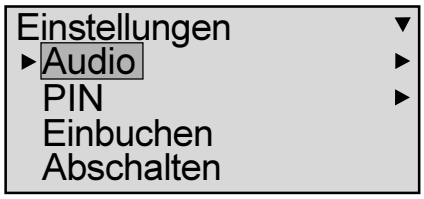
9.1 Audio

Der Menüpunkt Audio beinhaltet die Unterpunkte:

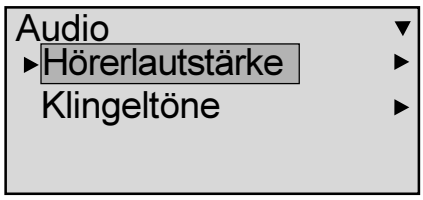
- Hörerlautstärke
- Klingeltöne

- Drücken Sie die Taste Menü (Menü)
- Wählen Sie mit einer der Tasten (▲)(▼) GSM-Funktionen aus.
  Bestätigen Sie mit der Taste (Best)

- Wählen Sie mit einer der Tasten (▲)(▼) die Funktion Einstellungen aus.
  Bestätigen Sie mit der Taste (Best)



- Wählen Sie mit einer der Tasten (▲)(▼) die gewünschte Funktion aus.
  Bestätigen Sie mit der Taste (Best)



Hörerlautstärke einstellen

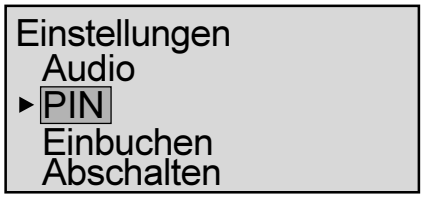
- Wählen Sie mit einer der Tasten (▲)(▼) aus. Level 1 = leise, Level 4 = laut
  Bestätigen Sie mit der Taste (Best)

Klingeltöne auswählen

- Wählen Sie mit einer der Tasten (▲)(▼) unter drei verschiedenen Klingeltönen aus.
  Bestätigen Sie mit der Taste (Best)

Hinweis: Der ausgewählte Klingelton wird nach dem Bestätigen einmal akustisch ausgegeben.

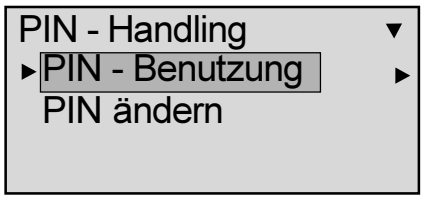
9.2 PIN (Personal Identification Number)



Der Menüpunkt PIN beinhaltet die Unterpunkte:

- PIN Benutzung
- PIN ändern

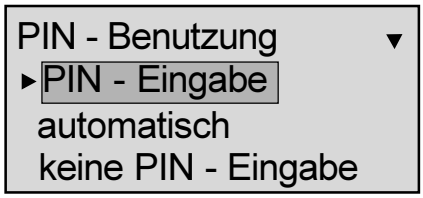
Die PIN (4-stellige Ziffer) ist der Sicherheitscode der das Artema Mobile gegen unbefugte Benutzung schützt. Zusammen mit der SIM Karte bekommen Sie die PIN von Ihrem Netzbetreiber. Bei Bedarf kann die PIN geändert werden.



PIN-Benutzung

Der Menüpunkt Pin-Benutzung beinhaltet die Unterpunkte:

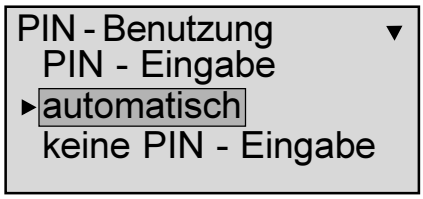
- PIN-Eingabe
- automatisch
- keine PIN-Eingabe



PIN-Eingabe

Einstellung: PIN-Eingabe, bei dieser Einstellung müssen Sie nach jedem Einschalten des Artema Mobile die PIN eingeben.

Hinweis: Vor jedem Wechsel der SIM Karte, müssen Sie unbedingt am Artema Mobile diese Einstellung vornehmen.



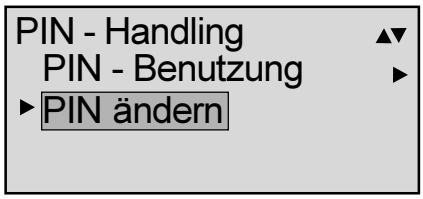
automatisch

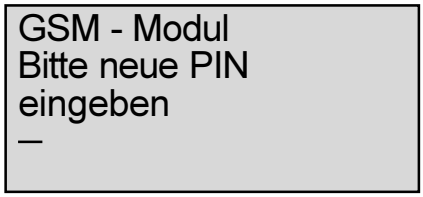
Einstellung: automatisch, nach dem ersten Einschalten des Artema Mobile geben Sie einmalig die PIN ein. Beim erneuten Einschalten wird die PIN automatisch eingestellt.

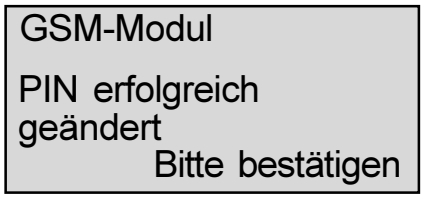
Keine PIN-Eingabe

Einstellung: keine PIN-Eingabe, es ist keine Eingabe der PIN notwendig.

Hinweis: Nicht alle SIM Karten unterstützten diese Option. Die unbefugte Benutzung des Artema Mobile bzw. der SIM Karte ist bei dieser Einstellung möglich.





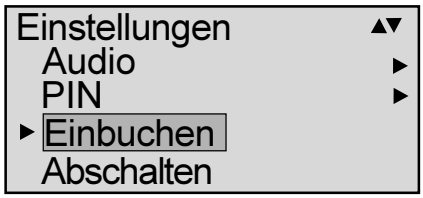


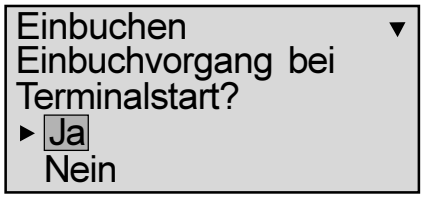
PIN ändern

Die vorgegebene PIN der SIM Karte (4-stellige Ziffer) können Sie gegen jede andere PIN ändern.

- Geben Sie die neue PIN ein.
  Bestätigen Sie mit der Taste Best
- Geben Sie die neue PIN nochmals ein.
  Bestätigen Sie mit der Taste Best
- Die PIN der SIM Karte wurde erfolgreich geändert.

9.3 Einbuchen



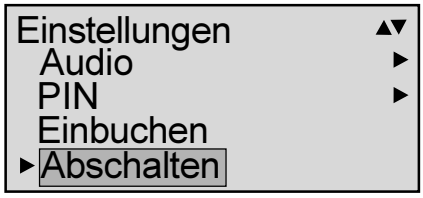


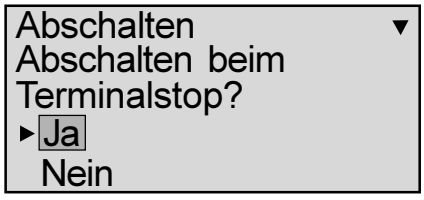
Das Einbuchen ist das “Sich-Anmelden“ bei der Funknetzstelle.

Einstellung: Einbuchvorgang bei Terminalstart Ja, das Einbuchen geschieht mit dem Einschalten des Artema Mobile und dem Eingeben der PIN. Das Terminal wird als erreichbar registriert.

Einstellung: Einbuchvorgang bei Terminalstart Nein, das Terminal wird als nicht erreichbar registriert

9.4 Abschalten





Das Abschalten ist das “Sich-Abmelden“ bei der Funknetzstelle.

Einstellung: Abschalten beim Terminalstop Ja, das GSM-Modul bucht sich aus dem GSM-Netz aus.

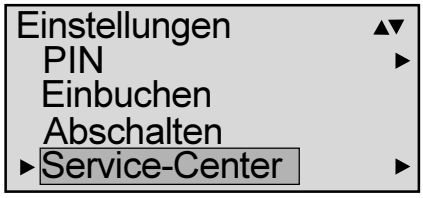
Einstellung: Abschalten beim Terminalstop nein, das GSM-Modul bleibt eingeschaltet und bucht sich nicht aus dem GSM-Netz aus.

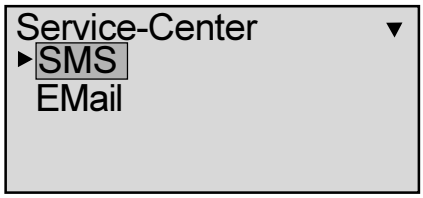
9.5 Service-Center

Der Menüpunkt Service Center beinhaltet die Unterpunkte:

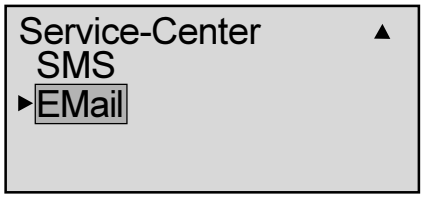
- SMS
- E-Mail

Unter diesem Menüpunkt können Sie die Rufnummer des Service-Centers Ihres Netzbetreibers eintragen bzw. ändern.
SMS und E-Mails die Sie mit dem Artema Mobile versenden, gehen zunächst an das Service-Center des Netzbetreibers, von diesem werden Sie an den Empfänger weitergeleitet. Die Rufnummern des jeweiligen Service-Centers (SMS/E-Mail) erhalten Sie von Ihrem Netzbetreiber.





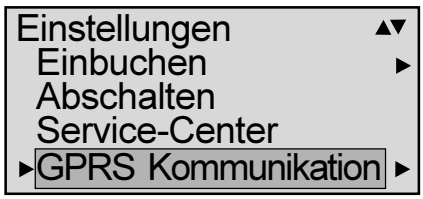
Einstellung: SMS,
eintragen oder ändern der Service-Center Rufnummer Ihres Netzbetreibers für das Versenden von SMS.



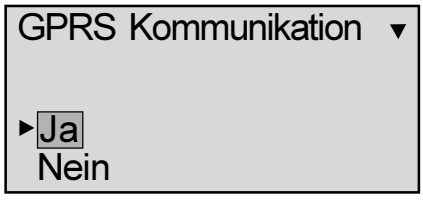
Einstellung: E-Mail,
eintragen oder ändern der Service-Center Rufnummer Ihres Netzbetreibers für das Versenden von E-Mails.

9.6 GPRS Kommunikation

GPRS (General Packet Radio Service) ist eine neue Mobilfunktechnik, die eine schnellere Datenübertragung im GSM-Netz ermöglicht.



Einstellung: GPRS Kommunikation Ja, die Datenübertragung erfolgt im GPRS-Standard.

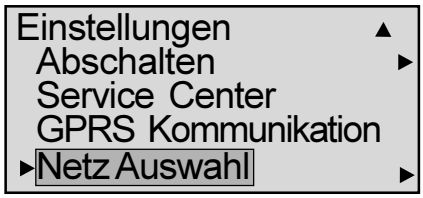


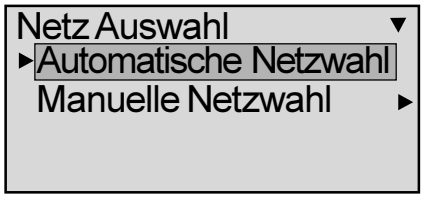
Einstellung: GPRS Kommunikation Nein, die Datenübertragung erfolgt im GSM-Standard.

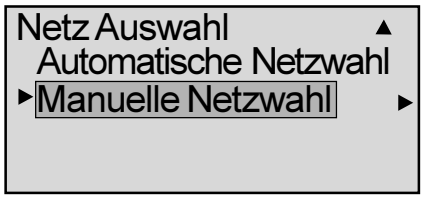
9.7 Netz Auswahl

Der Menüpunkt Netz Auswahl beinhaltet die Unterpunkte:

- Automatische Netzwahl
- Manuelle Netzwahl







Hinweis: Unter diesem Menüpunkt müssen Sie nur dann Einstellungen vornehmen, wenn Sie das Artema Mobile im Ausland oder im grenznahen Inland betreiben.

Einstellung: Automatische Netzwahl,
das Artema Mobile bucht sich automatisch in das Funknetz mit dem stärksten Empfangssignal ein.

Einstellung: Manuelle Netzwahl,
am Display wird eine Liste der hier verfügbaren Funknetze angezeigt. Wählen Sie das gewünschte aus.
Erst wenn das ausgewählte Netz nicht mehr verfügbar ist, wählen Sie aus der angezeigten Liste erneut aus.

10 Fehlermeldungen

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfemaßnahme
Artema Mobile lässt sich nicht einschalten	Menü-Taste zu kurz gedrückt	Menü-Taste mindestens zwei Sekunden drücken
	Akku leer	Akku laden, Ladeanzeige im Display prüfen, Akkukontakte verschmutzt, Kontakte reinigen
Stand-by-Zeit zu gering	Akku leer	Akku laden, Ladeanzeige im Display prüfen, Akkukontakte verschmutzt, Kontakte reinigen
Ladefehler (kein Ladesymbol im Display)	Kontaktproblem	Ladekabel gesteckt? Steckernetzteil steckt in Steckdose? Akkukontakte überprüfen, ggf. säubern, dann Akku erneut einlegen
	Keine Netzspannung vorhanden	An anderer Steckdose anstecken bzw. Netzspannung überprüfen
	Ladegerät defekt	Ladegerät ersetzen
	Falsches Ladegerät	Nur Original-Zubehör benutzen
	Akku defekt	Akku ersetzen
SIM-Fehler	SIM-Karte nicht korrekt eingeschoben	Sicherstellen, dass die SIM-Karte korrekt eingeschoben ist, der Datenträger muss einrasten.
	Kontakte der SIM-Karte verschmutzt	SIM-Karte mit einem trockenen Tuch säubern
	SIM-Karte mit falscher Voltzahl	Nur SIM-Karten mit 3 Volt möglich
	SIM-Karte beschädigt	Sichtprüfung durchführen, SIM-Karte an Netzbetreiber zurückgeben
Anrufe nicht möglich	Wählfehler	Neues Netz unzulässig
	Neue SIM-Karte eingelegt	Auf neue Sperren überprüfen
	Einheitenlimit erreicht	Dienstanbieter anrufen oder Limit zurücksetzen
Keine Verbindung zum Netz	Signal zu schwach	Höheren Standort / Fenster aufsuchen oder ins Freie gehen
	Außerhalb des GSM-Versorgungsbereichs	Versorgungsbereich des Netzbetreibers überprüfen
	SIM-Karte ungültig	Mobilfunk-Netzbetreiber kontaktieren
	Neues Netz unzulässig	Netzsperre gesetzt, Netzsperre prüfen
	Netz überlastet	Später nochmals anrufen

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfemaßnahme
Artema Mobile verliert Netz	Signal zu schwach	Erneute Verbindung zu einem anderen Netzbetreiber erfolgt automatisch, Aus- und Einschalten kann dies beschleunigen
Bestimmte Anrufe unmöglich	Anrufsperren sind wirksam	Sperren können vom Netzbetreiber festgelegt werden
Einträge in Telefonbuch nicht möglich	Telefonbuch ist voll	Telefonbucheinträge löschen
Telefonbuch nicht änderbar	SIM-Karte-Sperre	Dienstanbieter anrufen
Telefonbuch nicht auffindbar	SIM-Karte wurde gewechselt	Ursprüngliche SIM-Karte einlegen
Meldung ✉ blinkt weiter	Meldungsspeicher voll	Eine Meldung löschen, um Speicherplatz frei zu machen
Meldung kann nicht gesendet werden	Netzbetreiber unterstützen diesen Dienst nicht	Beim Dienstanbieter nachfragen, Rufnummer des Service-Centers nicht oder falsch eingestellt, Service-Centers einstellen, SIM-Karten-Vertrag unterstützt diesen Dienst nicht, Dienstanbieter anrufen, Netzbetreiber überlastet, Meldung wiederholen, Empfänger hat kein kompatibles Terminal, überprüfen

Notizen

Thales e-Transactions
info@thales-e-transactions.com
www.thalesgroup.com/etransactions

THALES